

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
SAPERKA SYMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(EN) OPERATING INSTRUCTIONS - HANDLING AND SAFETY INSTRUCTIONS
FOLDING SHOVEL SYMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(DE) BETRIEBSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
KLAPPSPATEN SYMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
SKLÁDACÍ LOPATKA SYMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(FR) MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
PELLE PLIANTE SYMBOLE : 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO - ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA
PALETTA PIEGHEVOLE SIMBOLO: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES - INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD
PALA PLEGABLE SÍMBOLO: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING - HANDLEIDING EN VEILIGHEIDSinSTRUCTIES
OPVOUWBARE SCHOP SYMBOOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(SE) BRUKSANVISNING - ANVÄNDAR- OCH SÄKERHETSANVISNINGAR
IHOPFÄLLBAR SPADE SYMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΑΝΑΠΛΟYΜΕΝΟ ΦΤΥΑΡΙ ΣΥΜΒΟΛΟ: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(RO) INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI SIGURANȚĂ
LOPĂȚĂ RABATABILĂ SIMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA
PÁ DOBRÁVEL SÍMBOLO: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И БЕЗОПАСНОСТ
СГЪВАЕМА ЛОПАТА СИМВОЛ: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - KEZELÉSI ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ
ÖSSZECSUKHATÓ ÁSÓ SZIMBÓLUM: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(DK) BRUGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSinSTRUKTIONER
SAMMENKLAPPELIG SPADE SYMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(SK) NNÁVOD NA POUŽITIE - POKYNY NA POUŽITIE A BEZPEČNOSŤ
SKLADACIA LOPATKA SYMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄSITTELY- JA TURVALLISUUSOHJEET
TÄYDELLINEN LAPIO SYMBOLI: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - NAUDOJIMO IR SAUGUMO INSTRUKCIJOS
SULANKSTOMA KASTUVĖ SIMBOLIS: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(LV) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
SALIEKAMA LĀPASTA SIMBOLS: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(EE) KASUTUSJUHEND - KÄITLEMIS- JA OHUTUSJUHISED
KOKKUPANDAV LABID SÜMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(SI) NAVODILA ZA UPORABO - NAVODILA ZA RAVNANJE IN VARNOST
ZLOŽLJIVA LOPATA SIMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(IE) TREORACHA ÚSÁIDE - TREORACHA MAIDIR LE hÚSÁID AGUS SÁBHÁILTEACHT
SLUASAD INFHILLTE SIOMBAIL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(MT) ISTRUZZJONIJIET TA' UŻU - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U S-SIGURTÀ
SORMA LI TINTREFEGH SIMBOLU: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(HR) UPUTE ZA UPORABU - UPUTE ZA RUKOVANJE I SIGURNOST
SKLOPIVA LOPATA SIMBOL: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И БЕЗОПАСНОСТИ
СКЛАДНАЯ ЛОПАТА СИМВОЛ: 14457 EAN/GTIN: 5907451352366

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Produkt wykonany z wysokiej jakości stali odpornej na warunki działania. Bardzo przydatna w lesie, na działce lub w samochodzie.

Saperka wielofunkcyjna, idealna do wszelkich działań outdoorowych i sytuacji awaryjnych. To niezastąpione narzędzie survivalowe, które sprawdzi się w trudnych warunkach terenowych

Saperka wykonana została z materiałów wysokiej jakości.

Sztych saperki został wykonany z mocnej stali oraz z 3 elementowej rękojeści wykonanej mocnego aluminium.

Każdy element rękojeści został wyposażony w uszczelki, dzięki czemu woda nie dostanie się do środka i nie zamoczy ukrytych w środku elementów. Uchwyt saperki zakończony został mocnym zbijakiem do szyb.

FUNKCJE SAPERKI:

- Saperka - jako szpadel o ostro zakończonych krawędziach, przydatna na biwaku, w aucie, w gospodarstwie domowym
- Motyka - saperkę można ustawić pod dowolnym kontem tworząc w ten sposób wygodną motykę.
- Piła na krawędzi saperki - ostra przydatna do piłowania wił ekszych gałęzi
- Ostrze na krawędzi saperki - bardzo ostre (przetnie kartkę papieru), może pełnić funkcję toporka
- Nóż z piłą - ostry nóż do zamontowania na rękojeści saperki. Po nakreceniu tworzy rodzaj włóczni.
- Krzesiwo - do rozpalania ognia
- Gwizdek alarmowy
- Otwieracz do butelek
- Otwieracz do konserw
- 2 x klucz oczkowy w sztychu saperki
- Zbijak do szyb
- Śrubokręt płaski i gwiazdka

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Materiał wykonania głowni: stal
- Materiał wykonania rękojeści: stop aluminium
- Pokrowiec (odzielny na sztych oraz na rękojeść)
- Antypoślizgowa rękojeść
- Uszczelki
- Długość całkowita: 67cm
- Długość z dwoma elementami rękojeści: 53cm
- Wymiar głowni: 16cm x 12,5cm
- Długość rękojeści: 46cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Zachowaj ostrożność podczas pracy, szczególnie przy korzystaniu z ostrych elementów zestawu.
- Nie używaj saperki do prac, które mogą przekraczać jej wytrzymałość, takich jak uderzanie w bardzo twarde powierzchnie.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Folie stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Unikać źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym,, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.

- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

Product made of high quality steel resistant to operating conditions. Very useful in the forest, on the plot or in the car.

A multi-functional shovel, ideal for all outdoor activities and emergency situations. It is an irreplaceable survival tool that will prove useful in difficult terrain conditions.

The shovel is made of high-quality materials.

The tip of the shovel is made of strong steel and the handle is made of three-piece strong aluminum.

Each element of the handle is equipped with seals, so that water does not get inside and does not wet the elements hidden inside.

The shovel's handle ends with a strong glass breaker.

FUNCTIONS OF THE SHOVEL:

Shovel - as a spade with sharp edges, useful when camping, in the car, in the household

Hoe - the shovel can be set at any angle, thus creating a comfortable hoe.

Saw on the edge of the shovel - sharp, useful for sawing larger branches

The blade on the edge of the shovel is very sharp (it will cut a sheet of paper), it can be used as an axe

Saw knife - a sharp knife to be mounted on the handle of a sapper. When wound up, it creates a kind of spear.

Fire starter - for lighting a fire

Emergency whistle

Bottle opener

Can opener

2 x box wrench with shovel head

Glass breaker

Flat screwdriver and star

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- Blade material: steel
- Handle material: aluminum alloy
- Cover (separate for the forend and handle)
- Anti-slip handle
- Seals
- Total length: 67cm
- Length with two handle elements: 53cm
- Blade dimensions: 16cm x 12.5cm
- Handle length: 46cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Be careful when working, especially when using sharp pieces of kit.
- Do not use the shovel for work that may exceed its strength, such as hitting very hard surfaces.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Avoid sources of ignition: avoid contact with fire or heat-generating devices (may lead to fire)
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, high humidity, flammable gases, solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is prohibited to use the product if any part is damaged.
- Always use the product as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Das Produkt besteht aus hochwertigem Stahl, der den Betriebsbedingungen standhält. Sehr nützlich im Wald, auf dem Grundstück oder im Auto. Eine multifunktionale Schaufel, ideal für alle Outdoor-Aktivitäten und Notsituationen. Dies ist ein unersetzliches Überlebenswerkzeug, das unter schwierigen Feldbedingungen gut funktioniert.

Die Schaufel besteht aus hochwertigen Materialien.

Das Schaufelblatt besteht aus starkem Stahl und ein 3-Elemente-Griff aus starkem Aluminium.

Jedes Element des Griffs ist mit Dichtungen ausgestattet, wodurch kein Wasser eindringt und die darin verborgenen Elemente nicht benetzt werden.

Der Griff der Schaufel hat am Ende einen starken Glasbrecher.

SAPERKA-FUNKTIONEN:

Schaufel – als Spaten mit scharfen Kanten, nützlich beim Camping, im Auto, im Haushalt

Hacke – die Schaufel kann in jedem Winkel eingestellt werden, wodurch eine komfortable Hacke entsteht.

Säge am Rand einer Schaufel – scharf, nützlich zum Sägen größerer Äste

Die Klinge am Rand der Schaufel ist sehr scharf (schneidet ein Blatt Papier) und kann als Axt verwendet werden

Messer mit Säge – ein scharfes Messer, das am Stiel einer Schaufel befestigt wird. Sobald es verwundet ist, entsteht eine Art Speer.

Feueranzünder – zum Anzünden eines Feuers

Notfallpfeife

Flaschenöffner

Dosenöffner

2 x Ringschlüssel in der Spitze einer Schaufel

Glasbrecher

Flacher Schraubenzieher und Stern

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder eines Schadens aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Klingenmaterial: Stahl
- Griffmaterial: Aluminiumlegierung
- Abdeckung (separat für Spitze und Griff)
- Rutschfester Griff
- Robben
- Gesamtlänge: 67 cm
- Länge mit zwei Griffelementen: 53cm
- Klingenmaße: 16 cm x 12,5 cm
- Grifflänge: 46 cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Seien Sie beim Arbeiten vorsichtig, insbesondere wenn Sie scharfe Teile des Sets verwenden.
- Benutzen Sie eine Schaufel nicht für Arbeiten, die ihre Kraft überschreiten könnten, wie z. B. das Schlagen auf sehr harte Oberflächen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Brandquellen meiden: Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann zu Bränden führen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät.

- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht möglich, wenn das Produkt: - beschädigt ist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßigen Belastungen ausgesetzt war.
- Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn Teile davon beschädigt sind.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Výrobek je vyroben z vysoce kvalitní oceli odolné provozním podmínkám. Velmi užitečné v lese, na pozemku nebo v autě.

Multifunkční lopata, ideální pro všechny outdoorové aktivity a nouzové situace. Jedná se o nenahraditelný nástroj pro přežití, který bude dobře fungovat v těžkých polních podmínkách

Lopatka je vyrobena z vysoce kvalitních materiálů.

Čepel lopaty je vyrobena ze silné oceli a 3-prvková rukojeť ze silného hliníku.

Každý prvek rukojeti je opatřen těsněním, díky kterému se dovnitř nedostane voda a nesmáčí prvky ukryté uvnitř.

Rukojeť lopaty má na konci silný rozbíječ skla.

FUNKCE SAPERKY:

Lopatka - jako rýč s ostrými hranami, užitečný při kempování, v autě, v domácnosti

Motyka - lopatu lze nastavit pod libovolným úhlem a vytvořit tak pohodlnou motyčku.

Pila na hraně lopaty - ostrá, užitečná pro řezání větších větví

Čepel na hraně lopaty - velmi ostrá (uřízne list papíru), lze použít jako sekeru

Nůž s pilou - ostrý nůž k upevnění na rukojeť lopaty. Po navinutí vytvoří jakési kopí.

Podpalovač - pro zapálení ohně

Nouzová píšťalka

Otvírák na lahve

Otvírák na konzervy

2 x nástrčný klíč na špičce lopaty

Rozbíječ skla

Plochý šroubovák a hvězda

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál čepele: ocel
- Materiál rukojeti: slitina hliníku
- Kryt (oddělený pro špičku a rukojeť)
- Protiskluzová rukojeť
- těsnění
- Celková délka: 67 cm
- Délka se dvěma prvky rukojeti: 53 cm
- Rozměry čepele: 16 cm x 12,5 cm
- Délka rukojeti: 46 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- Při práci buďte opatrní, zvláště při použití ostrých částí soupravy.
- Nepoužívejte lopatu k práci, která může přesáhnout její sílu, jako je narážení na velmi tvrdé povrchy.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- Vyhněte se zdrojům ohně: vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními generujícími teplo (může vést k požáru)
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čistící prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a před opětovným použitím produkt zajistěte. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu v nepříznivých podmínkách nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému zatížení.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozena.

- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DEMANDE ET DESCRIPTION

Le produit est fabriqué en acier de haute qualité résistant aux conditions de fonctionnement. Très utile en forêt, sur le terrain ou en voiture.

Une pelle multifonctionnelle, idéale pour toutes les activités de plein air et les situations d'urgence. Il s'agit d'un outil de survie irremplaçable qui fonctionnera bien dans des conditions de terrain difficiles

La pelle est faite de matériaux de haute qualité.

La lame de la pelle est en acier solide et un manche à 3 éléments en aluminium solide.

Chaque élément de la poignée est équipé de joints grâce auxquels l'eau ne pénètre pas à l'intérieur et ne mouille pas les éléments cachés à l'intérieur.

Le manche de la pelle est doté d'un solide brise-verre à l'extrémité.

FONCTIONS SAPERKA :

Pelle - comme une bêche aux bords tranchants, utile en camping, en voiture, à la maison

Houe - la pelle peut être réglée à n'importe quel angle, créant ainsi une houe confortable.

Scie sur le bord d'une pelle - tranchante, utile pour scier de plus grosses branches

La lame sur le bord de la pelle - très tranchante (elle permettra de couper une feuille de papier), peut être utilisée comme une hache

Couteau avec scie - un couteau tranchant à monter sur le manche d'une pelle. Une fois enroulé, il crée une sorte de lance.

Allume-feu - pour allumer un feu

Sifflet d'urgence

Ouvre-bouteille

Ouvre-boîte

2 x clés polygonales en pointe de pelle

Brise-verre

Tournevis plat et étoile

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

DONNÉES TECHNIQUES

- Matériau de la lame : acier
- Matériau du manche : alliage d'aluminium
- Couvercle (séparé pour la pointe et le manche)
- Poignée antidérapante
- Scellés
- Longueur totale : 67 cm
- Longueur avec deux éléments de poignée : 53 cm
- Dimensions de la lame : 16 cm x 12,5 cm
- Longueur du manche : 46 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez, en particulier lorsque vous utilisez des pièces pointues de l'ensemble.
- N'utilisez pas une pelle pour des travaux qui peuvent dépasser sa force, comme frapper des surfaces très dures.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Éviter les sources d'incendie : éviter tout contact avec le feu ou les appareils générateurs de chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, d'une humidité élevée, des gaz et solvants inflammables.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, arrêtez l'utilisation et sécurisez le produit avant de le réutiliser. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à des charges excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une partie de celui-ci est endommagée.

- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Il prodotto è realizzato in acciaio di alta qualità resistente alle condizioni operative. Molto utile nel bosco, sul terreno o in macchina.

Una pala multifunzionale, ideale per tutte le attività all'aperto e le situazioni di emergenza. Questo è uno strumento di sopravvivenza insostituibile che funzionerà bene in condizioni di campo difficili

La pala è realizzata con materiali di alta qualità.

La lama della pala è realizzata in robusto acciaio e un manico a 3 elementi in robusto alluminio.

Ogni elemento della maniglia è dotato di guarnizioni, grazie alle quali l'acqua non entra all'interno e non bagna gli elementi nascosti all'interno.

Il manico della pala ha all'estremità un robusto rompi-vetro.

FUNZIONI DI SAPERKA:

Pala - come una vanga con spigoli vivi, utile in campeggio, in macchina, in casa

Zappa: la pala può essere posizionata in qualsiasi angolazione, creando così una comoda zappa.

Sega sul bordo di una pala: affilata, utile per segare rami più grandi

La lama sul bordo della pala - molto affilata (taglierà un foglio di carta), può essere usata come un'ascia

Coltello con sega: un coltello affilato da montare sul manico di una pala. Una volta ferito, crea una specie di lancia.

Accendifuoco: per accendere un fuoco

Fischio d'emergenza

Apribottiglie

Apriscatole

2 chiavi a tubo nella punta di una pala

Rompivetro

Cacciavite piatto e stella

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

DATI TECNICI

- Materiale lama: acciaio
- Materiale manico: lega di alluminio
- Copertura (separata per punta e manico)
- Maniglia antiscivolo
- Sigilli
- Lunghezza totale: 67 cm
- Lunghezza con due elementi maniglia: 53 cm
- Dimensioni lama: 16 cm x 12,5 cm
- Lunghezza impugnatura: 46 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- Fare attenzione durante il lavoro, soprattutto quando si utilizzano parti taglienti del set.
- Non utilizzare una pala per lavori che potrebbero superare la sua forza, come colpire superfici molto dure.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
- Evitare fonti di incendio: evitare il contatto con fuoco o dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, elevata umidità, gas infiammabili e solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto prima di riutilizzarlo. Un funzionamento sicuro non è possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi eccessivi durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se qualsiasi sua parte è danneggiata.

- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN

El producto está fabricado de acero de alta calidad resistente a las condiciones de funcionamiento. Muy útil en el bosque, en la parcela o en el coche. Una pala multifuncional, ideal para todas las actividades al aire libre y situaciones de emergencia. Esta es una herramienta de supervivencia insustituible que funcionará bien en condiciones de campo difíciles.

La pala está fabricada con materiales de alta calidad.

La hoja de la pala está hecha de acero resistente y un mango de 3 elementos de aluminio resistente.

Cada elemento del mango está equipado con juntas, gracias a las cuales el agua no entra y no moja los elementos escondidos en el interior.

El mango de la pala tiene en el extremo un fuerte rompecristales.

FUNCIONES DE SAPERKA:

Pala: como pala con bordes afilados, útil para acampar, en el coche o en el hogar.

Azada: la pala se puede colocar en cualquier ángulo, creando así una azada cómoda.

Sierra con el filo de una pala: afilada, útil para serrar ramas más grandes

La hoja en el borde de la pala es muy afilada (corta una hoja de papel), se puede usar como hacha.

Cuchillo con sierra: un cuchillo afilado que se monta en el mango de una pala. Una vez herido, crea una especie de lanza.

Encendedor de fuego: para encender un fuego

silbato de emergencia

Abrebotellas

abrelatas

2 x llaves de caja en la punta de una pala

rompe cristales

Destornillador plano y estrella

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en la entrega y que presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

DATOS TÉCNICOS

- Material de la hoja: acero
- Material del mango: aleación de aluminio
- Funda (separada para la punta y el mango)
- Mango antideslizante
- Sellos
- Largo total: 67cm
- Longitud con dos elementos de asa: 53 cm.
- Dimensiones de la hoja: 16 cm x 12,5 cm
- Longitud del mango: 46 cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- Tenga cuidado al trabajar, especialmente cuando utilice partes afiladas del conjunto.
- No utilice una pala para trabajos que puedan exceder su resistencia, como golpear superficies muy duras.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Evite fuentes de fuego: evite el contacto con fuego o dispositivos que generen calor (puede provocar un incendio)
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Para la limpieza utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Si ya no es posible una operación segura, deje de usarlo y asegure el producto antes de volver a usarlo. No es posible un funcionamiento seguro si el producto: - ha sido dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a cargas excesivas durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte del mismo está dañada.

- El producto siempre debe usarse según lo previsto.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Het product is gemaakt van hoogwaardig staal dat bestand is tegen bedrijfsomstandigheden. Erg handig in het bos, op het perceel of in de auto. Een multifunctionele schep, ideaal voor alle buitenactiviteiten en noodsituaties. Dit is een onvervangbaar overlevingsinstrument dat goed zal werken in moeilijke veldomstandigheden

De schep is gemaakt van hoogwaardige materialen.

Het blad van de schep is gemaakt van sterk staal en een 3-elements handvat van sterk aluminium.

Elk element van de handgreep is voorzien van afdichtingen, waardoor er geen water naar binnen komt en de verborgen elementen niet nat worden.

Het handvat van de schep is aan het uiteinde voorzien van een sterke glasbreker.

SAPERKA-FUNCTIES:

Schop - als schop met scherpe randen, handig bij het kamperen, in de auto, in het huishouden

Schoffel - de schep kan in elke hoek worden gezet, waardoor een comfortabele schoffel ontstaat.

Zaag op de rand van een schop - scherp, handig voor het zagen van grotere takken

Het mes aan de rand van de schop - zeer scherp (het snijdt een vel papier af), kan als bijl worden gebruikt

Mes met zaag - een scherp mes dat op het handvat van een schop wordt gemonteerd. Eenmaal opgewonden ontstaat er een soort speer.

Vuurstarter - voor het aansteken van vuur

Noodfluit

Flesopener

Blikopener

2 x steeksleutels in de punt van een schep

Glazen breker

Platte schroevendraaier en ster

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Materiaal mes: staal
- Materiaal handvat: aluminiumlegering
- Cover (apart voor de punt en het handvat)
- Antisliphandvat
- Zeehonden
- Totale lengte: 67cm
- Lengte met twee handgreep-elementen: 53cm
- Afmetingen blad: 16 cm x 12,5 cm
- Lengte handvat: 46 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het werken, vooral als u scherpe delen van de set gebruikt.
- Gebruik een schop niet voor werkzaamheden die de sterkte ervan kunnen overschrijden, zoals het slaan van zeer harde oppervlakken.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Vermijd brandbronnen: vermijd contact met vuur of warmtegenererende apparaten (kan tot brand leiden)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product voordat u het opnieuw gebruikt. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet naar behoren functioneert, - gedurende lange tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige belasting is blootgesteld.
- Het is verboden het product te gebruiken als een onderdeel ervan beschadigd is.

- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt.

Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Produkten är tillverkad av högkvalitativt stål som är resistent mot driftsförhållanden. Mycket användbar i skogen, på tomten eller i bilen.

En multifunktionell spade, idealisk för alla utomhusaktiviteter och nödsituationer. Detta är ett oersättligt överlevnadsverktyg som kommer att fungera bra under svåra fältförhållanden

Spaden är gjord av högkvalitativa material.

Skovelns blad är tillverkat av starkt stål och ett 3-elements handtag av starkt aluminium.

Varje element i handtaget är utrustat med tätningar, tack vare vilka vatten inte kommer in och inte väter elementen gömda inuti.

Spadens handtag har en kraftig glaskross i änden.

SAPERKA FUNKTIONER:

Spade - som en spade med vassa kanter, användbar vid camping, i bilen, i hushållet

Höffa - spaden kan ställas in i vilken vinkel som helst, vilket skapar en bekväm hacka.

Såg på kanten av en spade - vass, användbar för att såga större grenar

Bladet på kanten av spaden - mycket vass (det kommer att skära ett pappersark), kan användas som en yxa

Kniv med såg - en vass kniv som ska monteras på handtaget på en spade. När den väl är sårad skapar den ett slags spjut.

Eldstartare - för att tända eld

Nödsignal

Flasköppnare

Burköppnare

2 x boxnycklar i spetsen på en spade

Glaskross

Platt skruvmejsel och stjärna

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

TEKNISKA DATA

- Bladmaterial: stål
- Handtagsmaterial: aluminiumlegering
- Lock (separat för spetsen och handtaget)
- Anti-halk handtag
- Sälar
- Total längd: 67 cm
- Längd med två handtagselement: 53cm
- Bladmått: 16cm x 12,5cm
- Handtagslängd: 46cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Var försiktig när du arbetar, särskilt när du använder vassa delar av apparaten.
- Använd inte en spade för arbete som kan överskrida dess styrka, som att slå på mycket hårda ytor.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- Undvik brandkällor: undvik kontakt med brand eller värmealstrande anordningar (kan leda till brand)
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser och lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten före återanvändning. Säker drift är inte möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för alltför stor belastning under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del av den är skadad.

- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από χάλυβα υψηλής ποιότητας ανθεκτικό στις συνθήκες λειτουργίας. Πολύ χρήσιμο στο δάσος, στο οικόπεδο ή στο αυτοκίνητο.

Ένα πολυλειτουργικό φτυάρι, ιδανικό για όλες τις υπαίθριες δραστηριότητες και καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Αυτό είναι ένα αναντικατάστατο εργαλείο επιβίωσης που θα λειτουργήσει καλά σε δύσκολες συνθήκες πεδίου

Το φτυάρι είναι κατασκευασμένο από υλικά υψηλής ποιότητας.

Η λεπίδα του φτυαριού είναι κατασκευασμένη από ισχυρό ατσάλι και λαβή 3 στοιχείων από ισχυρό αλουμίνιο.

Κάθε στοιχείο της λαβής είναι εξοπλισμένο με σφραγίδες, χάρη στις οποίες το νερό δεν μπαίνει μέσα και δεν βρέχει τα στοιχεία που κρύβονται μέσα.

Η λαβή του φτυαριού έχει ένα δυνατό τζάμι στο τελείωμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ SAPERKA:

Φτυάρι - σαν φτυάρι με αιχμηρές άκρες, χρήσιμο στο κάμπινγκ, στο αυτοκίνητο, στο νοικοκυριό

Σκαπάνη - το φτυάρι μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε γωνία, δημιουργώντας έτσι μια άνετη σκαπάνη.

Πριόνι στην άκρη ενός φτυαριού - κοφτερό, χρήσιμο για το πριόνισμα μεγαλύτερων κλαδιών

Η λεπίδα στην άκρη του φτυαριού - πολύ κοφτερή (θα κόψει ένα φύλλο χαρτιού), μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως τσεκούρι

Μαχαίρι με πριόνι - ένα κοφτερό μαχαίρι για να τοποθετηθεί στη λαβή ενός φτυαριού. Μόλις πλεγωθεί, δημιουργεί ένα είδος δόρατος.

Μίζα πυρκαγιάς - για άναμμα φωτιάς

Σφύριγμα έκτακτης ανάγκης

Ανοιχτήρι μπουκαλιών

Ανοιχτήρι κονσερβών

2 x κλειδιά κουτιού στην άκρη ενός φτυαριού

Θραύσης τζαμιών

Επίπεδο κατασβίδι και αστέρι

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Υλικό λεπίδας: ατσάλι
- Υλικό λαβής: κράμα αλουμινίου
- Κάλυμμα (ξεχωριστό για την άκρη και τη λαβή)
- Αντιολισθητική λαβή
- Σφραγίδες
- Συνολικό μήκος: 67 cm
- Μήκος με δύο στοιχεία λαβής: 53cm
- Διαστάσεις λεπίδας: 16cm x 12,5cm
- Μήκος λαβής: 46 cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε αιχμηρά μέρη του σετ.
- Μη χρησιμοποιείτε φτυάρι για εργασίες που μπορεί να υπερβαίνουν τη δύναμή του, όπως χτυπήματα σε πολύ σκληρές επιφάνειες.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Φυλάξτε το αλουμινόχαρτο που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Αποφύγετε πηγές πυρκαγιάς: αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια και διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.

- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε υπερβολικά φορτία κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

APLICATIE SI DESCRIERE

Produsul este fabricat din oțel de înaltă calitate, rezistent la condițiile de funcționare. Foarte util în pădure, pe teren sau în mașină.

O lopata multifunctionala, ideala pentru toate activitatile in aer liber si situatiile de urgenta. Acesta este un instrument de supraviețuire de neînlocuit, care va funcționa bine în condiții dificile de câmp

Lopata este realizată din materiale de înaltă calitate.

Lama lopeții este realizată din oțel rezistent și un mâner cu 3 elemente din aluminiu puternic.

Fiecare element al mânerului este echipat cu garnituri, datorită cărora apa nu pătrunde înăuntru și nu udă elementele ascunse în interior.

Mânerul lopeții are la capăt un sparg de sticlă puternic.

FUNCTII SAPERKA:

Lopata - ca o cazma cu margini ascutite, utila in camping, in masina, in gospodarie

Sapa - lopata poate fi reglata in orice unghi, creand astfel o sapa confortabila.

Fierăstrău pe marginea unei lopeți - ascuțit, util pentru tăierea ramurilor mai mari

Lama de pe marginea lopeții - foarte ascuțită (va tăia o foaie de hârtie), poate fi folosită ca topor

Cuțit cu ferăstrău - un cuțit ascuțit pentru a fi montat pe mânerul unei lopeți. Odată ranit, creează un fel de suliță.

Aprindător de foc - pentru aprinderea unui foc

Fluier de urgență

Deschizător de sticle

Deschizător de conserve

2 x chei cutite în vârful lopeții

Spărgător de sticlă

Șurubelniță plată și stea

SEAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

DATE TEHNICE

- Material lamei: oțel
- Material maner: aliaj de aluminiu
- Capac (separat pentru vârful și mâner)
- Mâner anti-alunecare
- Sigilii
- Lungime totală: 67 cm
- Lungime cu două elemente de mâner: 53 cm
- Dimensiunile lamei: 16 cm x 12,5 cm
- Lungime maner: 46 cm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Aveți grijă când lucrați, mai ales când utilizați părți ascuțite ale setului.
- Nu folosiți o lopată pentru lucrări care îi pot depăși rezistența, cum ar fi lovirea suprafețelor foarte dure.
- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Păstrați folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Evitați sursele de incendiu: evitați contactul cu focul sau dispozitivele care generează căldură (poate duce la incendiu)
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate ridicată, gaze inflamabile și solvenți.
- Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă sau un detergent ușor.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul înainte de reutilizare. Funcționarea în siguranță nu este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor sarcini excesive în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte a acestuia este deteriorată.

- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

O produto é fabricado em aço de alta qualidade, resistente às condições de operação. Muito útil na floresta, no terreno ou no carro.

Uma pá multifuncional, ideal para todas as atividades ao ar livre e situações de emergência. Esta é uma ferramenta de sobrevivência insubstituível que funcionará bem em condições de campo difíceis

A pá é feita de materiais de alta qualidade.

A lâmina da pá é feita de aço resistente e um cabo de 3 elementos feito de alumínio resistente.

Cada elemento do cabo está equipado com vedações, graças às quais a água não entra e não molha os elementos escondidos no interior.

O cabo da pá possui um forte quebra-vidros na extremidade.

FUNÇÕES DO SAPERKA:

Pá - como uma pá com pontas afiadas, útil para acampar, no carro, em casa

Enxada - a pá pode ser colocada em qualquer ângulo, criando assim uma enxada confortável.

Serra na ponta de uma pá - afiada, útil para serrar galhos maiores

A lâmina na ponta da pá - muito afiada (corta uma folha de papel), pode ser usada como machado

Faca com serra - uma faca afiada para ser montada no cabo de uma pá. Uma vez ferido, cria uma espécie de lança.

Accionador de fogo - para acender um fogo

Apito de emergência

Abridor de garrafas

Abridor de lata

2 x chaves de caixa na ponta de uma pá

Quebra-vidros

Chave de fenda plana e estrela

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou dano devido a embalagem ou transporte defeituoso, entre em contato com a linha direta de atendimento.

DADOS TÉCNICOS

- Material da lâmina: aço
- Material do punho: liga de alumínio
- Capa (separada para a ponta e o cabo)
- Alça antiderrapante
- Selos
- Comprimento total: 67cm
- Comprimento com dois elementos de alça: 53cm
- Dimensões da lâmina: 16cm x 12,5cm
- Comprimento do punho: 46cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Tenha cuidado ao trabalhar, principalmente ao utilizar peças pontiagudas do conjunto.
- Não use uma pá para trabalhos que possam exceder sua resistência, como bater em superfícies muito duras.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Evite fontes de fogo: evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Para limpeza utilize pano úmido ou detergente neutro.
- Não use um dispositivo danificado.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto antes de reutilizá-lo. A operação segura não é possível se o produto: - estiver danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado durante um longo período de tempo em condições desfavoráveis, ou - tiver sido submetido a cargas excessivas durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto se alguma parte dele estiver danificada.

- O produto deve ser sempre utilizado conforme pretendido.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Продуктът е изработен от висококачествена стомана, устойчива на експлоатационни условия. Много полезен в гората, на парцела или в колата.

Многофункционална лопата, идеална за всякакви дейности на открито и извънредни ситуации. Това е незаменим инструмент за оцеляване, който ще работи добре в трудни полеви условия

Лопатата е изработена от висококачествени материали.

Острието на лопатата е от здрава стомана и 3-елементна дръжка от здрав алуминий.

Всеки елемент от дръжката е снабден с уплътнения, благодарение на които водата не попада вътре и не намокря скритите вътре елементи.

Дръжката на лопатата е със здраво стъклочупаче в края.

ФУНКЦИИ НА САПЕРКА:

Лопата - като лопата с остри ръбове, полезна на къмпинг, в колата, в домакинството

Мотика - лопатата може да се настрои под произволен ъгъл, като по този начин се създава удобна мотика.

Трион на ръба на лопата - остър, полезен за рязане на по-големи клони

Острието на ръба на лопатата - много остро (ще реже лист хартия), може да се използва като брадва

Нож с трион - остър нож за монтиране на дръжката на лопата. Веднъж навита, тя създава нещо като копие.

Fire starter - за палене на огън

Аварийна свирка

Отварачка за бутилки

Отварачка за консерви

2 x гаечни ключа на върха на лопата

Стъклочупител

Плоска отвертка и звезда

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Материал на острието: стомана
- Материал на дръжката: алуминиева сплав
- Капак (отделно за върха и дръжката)
- Дръжка против приплъзване
- Уплътнения
- Обща дължина: 67 см
- Дължина с два елемента дръжка: 53см
- Размери на острието: 16см x 12,5см
- Дължина на дръжката: 46см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Бъдете внимателни, когато работите, особено когато използвате остри части на комплекта.
- Не използвайте лопата за работа, която може да превиши нейната здравина, като например удряне на много твърди повърхности.
- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има риск от задушаване).
- Избягвайте източници на огън: избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да доведе до пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, висока влажност, запалими газове и разтворители.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и закрепете продукта преди повторна употреба. Безопасната работа не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за дълъг период от време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.

- Забранено е използването на продукта, ако някоя част от него е повредена.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти.

Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse az ajánlásait, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

A termék kiváló minőségű acélból készült, amely ellenáll az üzemi körülményeknek. Nagyon hasznos az erdőben, a telken vagy az autóban. Többfunkciós lapát, ideális minden szabadtéri tevékenységhez és vészhelyzethez. Ez egy pótolhatatlan túlélési eszköz, amely jól működik nehéz terepi körülmények között is

A lapát kiváló minőségű anyagokból készült.

A lapát pengéje erős acélból és 3 elemes markolat erős alumíniumból készült.

A fogantyú minden eleme tömítésekkel van felszerelve, amelyeknek köszönhetően a víz nem jut be, és nem nedvesíti be a benne rejtett elemeket.

A lapát nyelének végén erős üvegtörő található.

SAPERKA FUNKCIÓK:

Lapát - ásóként éles szélekkel, hasznos kempingezéskor, autóban, háztartásban

Kapa - a lapát tetszőleges szögben állítható, így kényelmes kapát alakíthatunk ki.

Fűrész lapát szélén - éles, hasznos nagyobb ágak fűrészeléséhez

A lapát szélén lévő penge - nagyon éles (elvág egy papírlapot), fejszeként használható

Kés fűrésszel - éles kés, amelyet egy lapát nyelére kell felszerelni. Miután megsebesült, egyfajta lándzsát hoz létre.

Tűzgyújtó - tűzgyújtáshoz

Vészláp

Palacknyitó

Konzervnyitó

2 x dobozkulcs egy lapát hegyében

Üvegtörő

Lapos csavarhúzó és csillag

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.

MŰSZAKI ADATOK

- Penge anyaga: acél
- Fogantyú anyaga: alumínium ötvözet
- Borító (külön a hegyhez és a fogantyúhoz)
- Csúszásgátló fogantyú
- Pecsétek
- Teljes hossza: 67 cm
- Hossza két fogantyúelemmel: 53 cm
- Penge méretei: 16 cm x 12,5 cm
- Fogantyú hossza: 46 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Legyen óvatos munka közben, különösen a készülék éles részei használatakor.
- Ne használjon lapátot olyan munkákhoz, amelyek meghaladhatják annak erejét, például nagyon kemény felületek ütéséhez.
- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- Kerülje a tűzforrásokat: kerülje a tűzzel vagy hővel termelő eszközökkel való érintkezést (tűzhöz vezethet)
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól és oldószerektől.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószer.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és ismételt felhasználás előtt rögzítse a terméket. A biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott terhelésnek volt kitéve.
- Tilos a terméket használni, ha annak bármely része sérült.

- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Produktet er lavet af højkvalitetsstål, der er modstandsdygtigt over for driftsforhold. Meget anvendelig i skoven, på grunden eller i bilen.

En multifunktionel skovl, ideel til alle udendørs aktiviteter og nødsituationer. Dette er et uerstatteligt overlevelsesværktøj, der vil fungere godt under vanskelige feltforhold

Skovlen er lavet af materialer af høj kvalitet.

Skovlens klinge er lavet af kraftigt stål og et 3-elements håndtag af stærkt aluminium.

Hvert element i håndtaget er udstyret med tætninger, takket være hvilke vand ikke kommer ind og ikke fugter elementerne gemt indeni.

Skovlens håndtag har en kraftig glasknuser for enden.

SAPERKA FUNKTIONER:

Skovl - som en spade med skarpe kanter, nyttig ved camping, i bilen, i husholdningen

Hakke - skovlen kan indstilles i enhver vinkel, hvilket skaber en behagelig hakke.

Sav på kanten af en skovl - skarp, nyttig til savning af større grene

Klingen på kanten af skovlen - meget skarp (det vil skære et ark papir), kan bruges som en økse

Kniv med sav - en skarp kniv, der skal monteres på håndtaget af en skovl. Når den først er såret, skaber den en slags spyd.

Ildstarter - til optænding af bål

Nødføjte

Flaskeåbner

Dåseåbner

2 x æskenøgler i spidsen af en skovl

Glasknuser

Flad skruetrækker og stjerne

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

TEKNISKE DATA

- Bladmateriale: stål
- Håndtagsmateriale: aluminiumslegering
- Dæksel (separat for spidsen og håndtaget)
- Anti-skrid håndtag
- Sæler
- Samlet længde: 67 cm
- Længde med to håndtagselementer: 53cm
- Bladmål: 16 cm x 12,5 cm
- Håndtagslængde: 46 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Vær forsigtig, når du arbejder, især når du bruger skarpe dele af sættet.
- Brug ikke en skovl til arbejde, der kan overstige dens styrke, såsom at slå meget hårde overflader.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).
- Undgå brandkilder: undgå kontakt med ild eller varmegenererende enheder (kan føre til brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, høj luftfugtighed, brændbare gasser og opløsningsmidler.
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet før genbrug. Sikker drift er ikke mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for for store belastninger under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržiujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Výrobok je vyrobený z vysoko kvalitnej ocele odolnej voči prevádzkovým podmienkam. Veľmi užitočné v lese, na pozemku alebo v aute.

Multifunkčná lopata, ideálna pre všetky outdoorové aktivity a núdzové situácie. Ide o nenahraditeľný nástroj na prežitie, ktorý bude dobre fungovať v náročných poľných podmienkach

Lopata je vyrobená z vysoko kvalitných materiálov.

Čepeľ lopaty je vyrobená zo silnej ocele a 3-prvková rukoväť zo silného hliníka.

Každý prvok rukoväte je vybavený tesneniami, vďaka ktorým sa voda nedostane dovnútra a nezmáča prvky ukryté vo vnútri.

Rukoväť lopaty má na konci silný rozbíjač skla.

FUNKCIE SAPERKY:

Lopata - ako rýľ s ostrými hranami, užitočný pri kempovaní, v aute, v domácnosti

Motyka - lopatu je možné nastaviť pod ľubovoľným uhlom, čím vytvoríte pohodlnú motyku.

Pílka na hrane lopaty - ostrá, užitočná na pílenie väčších konárov

Čepeľ na okraji lopaty - veľmi ostrá (prereže list papiera), možno použiť ako sekeru

Nôž s pílou - ostrý nôž na pripevnenie na rukoväť lopaty. Po navinutí vytvorí akýsi oštep.

Podpaľovač - na zapálenie ohňa

Núdzová píšťalka

Otvárač na fľaše

Otvárač na konzervy

2 x nástrčný kľúč v špičke lopaty

Rozbíjač skla

Plochý skrutkovač a hviezda

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál čepele: oceľ
- Materiál rukoväte: hliníková zliatina
- Kryt (oddelený pre hrot a rukoväť)
- Protišmyková rukoväť
- Pečate
- Celková dĺžka: 67 cm
- Dĺžka s dvomi rukoväťami: 53 cm
- Rozmery čepele: 16 cm x 12,5 cm
- Dĺžka rukoväte: 46 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Buďte opatrní pri práci, najmä pri použití ostrých častí súpravy.
- Lopatu nepoužívajte na prácu, ktorá môže presiahnuť jej silu, ako je údery na veľmi tvrdé povrchy.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumeli možným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenía).
- Vyhnite sa zdrojom ohňa: vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže viesť k požiaru)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prerušte používanie a pred opätovným použitím produkt zaistite. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažovaný.
- Je zakázané používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť poškodená.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa hengen tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVAAUS

Tuote on valmistettu korkealaatuisesta teräksestä, joka kestää käyttöolosuhteita. Erittäin hyödyllinen metsässä, tontilla tai autossa.

Monikäyttöinen lapio, joka sopii kaikkiin ulkoiluun ja hätätilanteisiin. Tämä on korvaamaton selviytymistyökalu, joka toimii hyvin vaikeissa kenttäolosuhteissa

Lapio on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista.

Lapion terä on vahvaa terästä ja 3-elementtinen kahva vahvasta alumiinista.

Jokainen kahvan elementti on varustettu tiivisteillä, joiden ansiosta vesi ei pääse sisälle eikä kastele sisällä olevia elementtejä.

Lapion kahvan päässä on vahva lasinmurtaja.

SAPERKA TOIMINNOT:

Lapio - teräväreunaisena lapiona, hyödyllinen retkeilyssä, autossa, kotitaloudessa

Kuokka - lapio voidaan asettaa mihin tahansa kulmaan, jolloin syntyy mukava kuokka.

Saha lapion reunassa - terävä, hyödyllinen suurempien oksien sahaamiseen

Lapion reunassa oleva terä - erittäin terävä (se leikkaa paperiarkin), voidaan käyttää kirveenä

Sahalla varustettu veitsi - terävä veitsi asennettava lapion kahvaan. Kerran kierrettynä se luo eräänlaisen keihään.

Palonsytytin - tulen sytyttämiseen

Hätäpilli

Pullonavaaja

Tölkkin avaaja

2 x laatikkoavainta lapion kärjessä

Lasinmurtaja

Litteä ruuvimeisseli ja tähti

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.

TEKNISET TIEDOT

- Terän materiaali: teräs
- Kahvan materiaali: alumiiniseos
- Kansi (erillinen kärkelle ja kahvalle)
- Liukumaton kahva
- Tiivisteet
- Kokonaispituus: 67 cm
- Pituus kahdella kahvaelementillä: 53 cm
- Terän mitat: 16 cm x 12,5 cm
- Kädensijan pituus: 46 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Ennen kuin käytät tuotetta, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Ole varovainen työskennellessäsi, erityisesti käyttäessäsi laitteen teräviä osia.
- Älä käytä lapiota töihin, jotka voivat ylittää sen lujuuden, kuten iskeytymiseen erittäin koviin pintoihin.
- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
- Vältä palolähteitä: vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi johtaa tulipaloon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilla.
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuote ennen uudelleenkäyttöä. Turvallinen käyttö ei ole mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuljetuksen aikana altistunut liiallisille kuormituksille.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin sen osa on vaurioitunut.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitettulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkauskas materiaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Gaminys pagamintas iš aukštos kokybės plieno, atsparaus eksploatavimo sąlygoms. Labai praverčia miške, sklype ar automobilyje.

Daugiafunkcis kastuvas, puikiai tinkantis bet kokiai veiklai lauke ir avarinėms situacijoms. Tai nepakeičiamas išgyvenimo įrankis, kuris puikiai veiks sunkiomis lauko sąlygomis

Kastuvas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų.

Kastuvo ašmenys pagaminti iš tvirto plieno, o 3 elementų rankena iš tvirto aliuminio.

Kiekvienas rankenos elementas turi sandariklius, kurių dėka vanduo nepatenka į vidų ir nesudrėkina viduje paslėptų elementų.

Kastuvo rankenos gale yra tvirtas stiklo daužiklis.

SAPERKA FUNKCIJOS:

Kastuvas – kaip kastuvas aštriais krašteliais, naudingas stovyklaujant, automobilyje, buityje

Kaplys – kastuvą galima nustatyti bet koku kampu, taip sukuriant patogų kaplį.

Pjūklas ant kastuvo krašto - aštrus, naudingas pjauti didesnes šakas

Ašmenys ant kastuvo krašto - labai aštrūs (perkirps popieriaus lapą), gali būti naudojamas kaip kirvis

Peilis su pjūklų – aštrus peilis, tvirtinamas ant kastuvo rankenos. Suvyniotas jis sukuria savotišką ietį.

Ugnies užvediklis – laužui įkurti

Avarinis švilpukas

Butelių atidarytuvas

Skardinių atidarytuvas

2 x veržliarakčiai kastuvo gale

Stiklo daužiklis

Plokščiasis atsuktuvas ir žvaigždė

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuočių ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo linija.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Ašmenų medžiaga: plienas
- Rankenos medžiaga: aliuminio lydinys
- Dangtis (atskirai atgaliui ir rankenai)
- Neslystanti rankena
- Antspaudai
- Visas ilgis: 67 cm
- Ilgis su dviem rankenos elementais: 53 cm
- Ašmenų matmenys: 16 cm x 12,5 cm
- Rankenos ilgis: 46 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Būkite atsargūs dirbdami, ypač kai naudojate aštrias rinkinio dalis.
- Nenaudokite kastuvo darbui, kuris gali viršyti jo stiprumą, pvz., atsitrengti į labai kietus paviršius.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuojami apie saugų gaminio naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Vaikai neturi žaisti su gaminiu.
- Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Venkite ugnies šaltinių: venkite sąlyčio su ugnimi arba šilumą generuojančiais įrenginiais (gali sukelti gaisrą)
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, didelės drėgmės, degių dujų ir tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Jei saugiai eksploatuoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir užfiksuokite gaminį prieš pakartotinį naudojimą. Saugus eksploatavimas neįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo labai apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia savivaldybės arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasilieiname teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Produkts ir izgatavots no augstas kvalitātes tērauda, kas ir izturīgs pret ekspluatācijas apstākļiem. Ļoti noderīgi mežā, uz zemes gabala vai automašīnā.

Daudzfunkcionāla lāpsta, ideāli piemērota visām āra aktivitātēm un ārkārtas situācijām. Šis ir neaizvietojams izdzīvošanas rīks, kas labi darbosies sarežģītos lauka apstākļos

Lāpsta ir izgatavota no augstas kvalitātes materiāliem.

Lāpsta asmens izgatavots no stipra tērauda un 3 elementu rokturis no stipra alumīnija.

Katrs roktura elements ir aprīkots ar blīvēm, pateicoties kurām ūdens nenokļūst iekšā un nesamitrina iekšpusē paslēptos elementus.

Lāpsta roktura galā ir spēcīgs stikla laužējs.

SAPERKA FUNKCIJAS:

Lāpsta - kā lāpsta ar asām malām, noder kempingā, mašīnā, mājāsaimniecībā

Kaplis - lāpstu var iestatīt jebkurā leņķī, tādējādi radot ērtu kapli.

Zāģis uz lāpsta malas - ass, noder lielāku zaru zāģēšanai

Asmens uz lāpsta malas - ļoti ass (nogriezīs papīra loksni), var izmantot kā cirvi

Nazis ar zāģi - ass nazis, kas jāuzstāda uz lāpsta kāta. Kad tas ir savīts, tas rada sava veida šķēpu.

Ugunsgrēka iedarbinātājs - uguns iekuršanai

Avārijas svilpe

Pudeļu attaisāmais

Konservu attaisāmais

2 x kastes uzgriežņu atslēgas lāpsta galā

Stikla laužējs

Plakans skrūvgriezis un zvaigzne

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.

TEHNISKIE DATI

- Asmens materiāls: tērauds
- Roktura materiāls: alumīnija sakausējums
- Vāks (atsevišķi uzgalim un rokturim)
- Pretslīdes rokturis
- Plombas
- Kopējais garums: 67 cm
- Garums ar diviem roktura elementiem: 53cm
- Asmens izmēri: 16 cm x 12,5 cm
- Roktura garums: 46 cm

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Esiet piesardzīgs, strādājot, īpaši, ja izmantojat asas komplekta daļas.
- Neizmantojiet lāpstu darbam, kas var pārsniegt tās spēku, piemēram, atsitot pret ļoti cietām virsmām.
- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par produkta drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabājiet bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Izvairieties no uguns avotiem: izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu izraisošām ierīcēm (var izraisīt aizdegšanos)
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, augsta mitruma, uzliesmojošām gāzēm un šķīdinātājiem.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nostipriniet produktu pirms atkārtotas lietošanas. Droša ekspluatācija nav iespējama, ja prece: - ir bojāta, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta.
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Toode on valmistatud kvaliteetsest terasest, mis on vastupidav töötingimustele. Väga kasulik metsas, krundil või autos.

Multifunktsionaalne labidas, mis sobib ideaalselt kõikideks välitegevusteks ja hädaolukordadeks. See on asendamatu ellujäämistööriist, mis töötab hästi ka rasketes põllutingimustes

Labidas on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest.

Labida tera on tugevast terasest ja 3-elementiline käepide tugevast alumiiniumist.

Iga käepideme element on varustatud tihenditega, tänu millele ei satu vesi sisse ega niisuta sees peituvaid elemente.

Labida käepideme otsas on tugev klaasimurdja.

SAPERKA FUNKTSIOONID:

Labidas - teravate servadega labidana, kasulik telkimisel, autos, majapidamises

Motikas - labidat saab seada iga nurga alla, luues nii mugava motika.

Saag labida serval - terav, kasulik suuremate okste saagimisel

Labida serva tera - väga terav (see lõikab paberilehe), saab kasutada kirvena

Saaga nuga – labida käepidemele monteeritav terav nuga. Kui see on haavatud, loob see omamoodi oda.

Tulesüttiija – tule süütamiseks

Hädaabi vile

Pudeliavaja

Konserviavaja

2 x kastivõtmed labida otsas

Klaasipurustaja

Lame kruvikeeraja ja täht

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuse korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

TEHNILISED ANDMED

- Tera materjal: teras
- Käepideme materjal: alumiiniumisulam
- Kate (otsa ja käepideme jaoks eraldi)
- Libisemisvastane käepide
- Tihendid
- Kogupikkus: 67 cm
- Pikkus koos kahe käepidemega: 53cm
- Tera mõõdud: 16cm x 12,5cm
- Käepideme pikkus: 46 cm

OHUTUSJUHISED

- Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Olge töötamisel ettevaatlik, eriti kui kasutate komplekti teravaid osi.
- Ärge kasutage labidat tööks, mis võib ületada selle tugevust, näiteks lööb vastu väga kõvasid pindu.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjalid ei jääks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Hoidke tootepakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (esindub lämbumisoht).
- Vältige tuleallikaid: vältige kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, kõrge niiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kinnitage toode enne uuesti kasutamist. Ohutu kasutamine ei ole võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ladustatud ebasoodsates tingimustes või - on transportimise ajal saanud liigse koormuse.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, disainis ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Izdelek je izdelan iz visokokakovostnega jekla, odpornega na delovne pogoje. Zelo uporaben v gozdu, na parceli ali v avtu.

Večnamenska lopata, idealna za vse dejavnosti na prostem in nujne primere. To je nenadomestljivo orodje za preživetje, ki bo dobro delovalo v težkih terenskih razmerah

Lopata je izdelana iz visokokakovostnih materialov.

Rezilo lopate je izdelano iz močnega jekla in 3-delni ročaj iz močnega aluminija.

Vsak element ročaja je opremljen s tesnili, zaradi katerih voda ne pride v notranjost in ne zmoči elementov, skritih v notranjosti.

Ročaj lopate ima na koncu močan lomilec stekla.

FUNKCIJE SAPERKE:

Lopata - kot lopata z ostrimi robovi, uporabna na kampiranju, v avtu, v gospodinjstvu

Motika - lopato lahko nastavite pod poljubnim kotom in tako ustvarite udobno okopavanje.

Žaga na robu lopate - ostra, uporabna za žaganje večjih vej

Rezilo na robu lopate - zelo ostro (prereže list papirja), lahko se uporablja kot sekira

Nož z žago - oster nož za pritrditev na ročaj lopate. Ko je enkrat navita, ustvari nekakšno kopje.

Zažigalnik - za kurjenje ognja

Piščalka v sili

Odpirač za steklenice

Odpirač za konzerve

2 x škatlasta ključa na konci lopate

Lomilec stekla

Ploščati izvijač in zvezda

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

TEHNIČNI PODATKI

- Material rezila: jeklo
- Material ročaja: aluminijeva zlitina
- Pokrov (ločeno za konico in ročaj)
- Protizdrsni ročaj
- Tesnila
- Skupna dolžina: 67 cm
- Dolžina z dvema ročajema: 53 cm
- Dimenzije rezila: 16 cm x 12,5 cm
- Dolžina ročaja: 46 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Pri delu bodite previdni, še posebej pri uporabi ostrih delov kompleta.
- Ne uporabljajte lopate za dela, ki bi lahko presegla njeno moč, na primer za udarjanje po zelo trdih površinah.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo vključene nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Izogibajte se virom ognja: izogibajte se stiku z ognjem ali napravami, ki proizvajajo toploto (lahko povzroči požar)
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in topili.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in zavarujte izdelek pred ponovno uporabo. Varno delovanje ni možno, če: - je bil izdelek poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dalj časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen čezmernim obremenitvam.
- Uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan, je prepovedana.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar go bhféadfadh mainneachtain déanamh de réir a bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Tá an táirge déanta as cruach ardchaighdeán atá resistant do choinníollacha oibriúcháin. An-úsáideach san fhóraois, ar an plota nó sa charr. Sluasaid ilfheidhmeach, atá oiriúnach do gach gníomhaíocht lasmuigh agus cásanna éigeandála. Is uirlis marthanais do-athsholáthair é seo a oibreoidh go maith i gcoinníollacha deacra páirce. Tá an sluasaid déanta as ábhair ardchaighdeán. Tá lann an sluasaid déanta as cruach láidir agus láimhseáil 3 eilimint déanta as alúmanam láidir. Tá gach eilimint den láimhseáil feistithe le róna, a bhuíochas sin nach bhfaigheann uisce taobh istigh agus nach fliuchann sé na heilimintí atá i bhfolach taobh istigh. Tá briseadh gloine láidir ag láimhseáil an tsluasaid ag an deireadh.

FEIDHMEANNA SAPERKA:

Sluasaid - mar spád le imill ghéar, úsáideach nuair a bhíonn tú ag campáil, sa charr, sa teaghlach
Hoe - is féidir an sluasaid a shocrú ar aon uillinn, rud a chruthaíonn hoe compordach.
Chonaic ar imeall sluasaid - géar, úsáideach le haghaidh brainsí níos mó a sábhadh
An lann ar imeall an tsluasaid - an-ghéar (gearrfaidh sé leathán páipéir), is féidir é a úsáid mar tua
Scian le sábh - scian géar le cur ar láimhseáil sluasaid. Chomh luath agus a fhoirceannadh, cruthaíonn sé ar chineál an spear.
Tosaitheoir dóiteáin - chun tine a lasadh
Feadóg éigeandála
Oscailteoir buidéal
Is féidir le hoscailteoir
2 x sreangán bosca i mbar an tslusaigh
Briste gloine
scriúire cothrom agus réalta

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má dhéantar damáiste de bharr pacáistíú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar lann: cruach
- Ábhar a láimhseáil: cóimhiotal alúmanaim
- Clúdach (ar leith don rinn agus don hanla)
- Láimhseáil frith-duillín
- róna
- Fad iomlán: 67cm
- Fad le dhá ghné láimhseála: 53cm
- Toisí lann: 16cm x 12.5cm
- Láimhseáil fad: 46cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Bí cúramach agus tú ag obair, go háirithe nuair a bhíonn codanna géara den tsraith á n-úsáid agat.
- Ná húsáid sluasaid le haghaidh oibre a d'fhéadfadh a neart a shárú, mar shampla dromchlaí an-chrua a bhualadh.
- Is féidir le leanaí ó 8 mbliana d'aois an táirge seo a úsáid agus is féidir le daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí nó eolais acu má thugtar maoirseacht nó treoir dóibh maidir le húsáid an táirge go sábháilte agus má thuigeann siad na guaiseacha atá i gceist.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge.
- Ní féidir le leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Déan cinnte nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Coinnigh an scragall a úsáidtear i bpacáistíú an táirge ar shiúl ó leanaí (tá baol plúchadh).
- Seachain foinsí dóiteáin: seachain teagmháil le gléasanna dóiteáin nó ginte teasa (d'fhéadfadh dóiteán a bheith mar thoradh air)
- Cosain an táirge ó theocht foircneach, solas díreach, ard-taise, gáis inadhainte agus tuaslagóirí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a dhaingniú roimh athúsáid. Ní féidir oibriú sábháilte más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada i gcoinníollacha neamhfhabhracha, nó - má cuireadh faoi ualáí iomarcacha le linn iompair.
- Tá sé toirmisceithe an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid de.

- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Il-prodott huwa magħmul minn azzar ta' kwalità għolja rezistenti għall-kundizzjonijiet operattivi. Utli hafna fil-foresta, fuq il-plott jew fil-karozza. Pala multifunzjonali, ideali għall-attivitàjiet kollha fil-beraħ u sitwazzjonijiet ta' emerġenza. Din hija għodda ta' sopravivenza insostitwibbli li taħdem tajjeb f'kundizzjonijiet diffiċli tal-post.

Il-pala hija magħmula minn materjali ta' kwalità għolja.

Ix-xafra tal-pala hija magħmula minn azzar b'saħħtu u manku ta' 3 elementi magħmul minn aluminju b'saħħtu.

Kull element tal-manku huwa mghammar b'sigilli, li grazzi għalihom l-ilma ma jidholx għewwa u ma jixxarrabx l-elementi moħbija għewwa.

Il-manku tal-pala għandu breaker qawwi tal-ħġieġ fit-tarf.

FUNZJONIJIET SAPERKA:

Pala - bhala spade bi truf li jaqtgħu, utli meta tikkampja, fil-karozza, fid-dar

Hoe - il-pala tista' tiġi ssettjata fi kwalunkwe angolu, u b'hekk tinholq hoe komda.

Rat fuq it-tarf ta' pala - li jaqtgħu, utli għas-serrar ta' fergħat akbar

Ix-xafra fuq it-tarf tal-pala - taqta hafna (se taqta 'folja tal-karta), tista' tintuża bhala mannara

Sikkina b'serrieq - sikkina li taqta' biex titwahħal fuq il-manku ta' pala. Ladarba ferita, tohloq tip ta' lanza.

Starter tan-nar - biex jixgħel nar

Suffara ta' emerġenza

Opener tal-flixkun

Opener tal-bottijiet

2 x kaxxa wrenches fil-ponta ta' pala

Breaker tal-ħġieġ

Tornavit ċatt u stilla

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u hsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew hsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Materjal tax-xafra: azzar
- Materjal tal-manku: liga tal-aluminju
- Qoxra (separata għall-ponta u l-manku)
- Manku kontra ż-żlieq
- Sigilli
- Tul totali: 67cm
- Tul b'żewġ elementi tal-manku: 53cm
- Dimensjonijiet tax-xafra: 16cm x 12.5cm
- Tul tal-manku: 46cm

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Oqgħod attent meta taħdem, speċjalment meta tuża partijiet li jaqtgħu tas-sett.
- Tużax pala għal xogħol li jista' jaqbez is-saħħa tiegħu, bħal tolgot ucuħ iebsin hafna.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b'mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Żomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Evita sorsi ta' nar: evita kuntatt man-nar jew apparat li jiġġenera s-shana (jista' jwassal għal nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, umdità għolja, gassijiet li jaqbd u solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent hafif.
- Tużax apparat bil-hsara.
- Jekk it-thaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u waħhal il-prodott qabel ma jerġa' jintuża. It-thaddim sikur mhuwiex possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jaħdimx kif suppost, - ikun ġie mahżun għal perjodu twil ta' żmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal tagħbijiet eċċessivi waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti minnu tkun bil-hsara.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif mahsub.



GHAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirrizervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Proizvod je izrađen od visokokvalitetnog čelika otpornog na radne uvjete. Vrlo koristan u šumi, na parceli ili u autu.

Višenamjenska lopata, idealna za sve vanjske aktivnosti i hitne situacije. Ovo je nezamjenjiv alat za preživljavanje koji će dobro raditi u teškim terenskim uvjetima

Lopata je izrađena od visokokvalitetnih materijala.

Oštrica lopate izrađena je od čvrstog čelika, a drška od 3 elementa izrađena je od čvrstog aluminija.

Svaki element ručke opremljen je brtvama, zahvaljujući kojima voda ne ulazi unutra i ne mokri elemente skrivene unutra.

Drška lopate na kraju ima jak razbijač stakla.

FUNKCIJE SAPERKE:

Lopata - kao lopata s oštrim rubovima, korisna na kampiranju, u autu, u kućanstvu

Motika - lopata se može namjestiti pod bilo kojim kutom i tako stvoriti udobnu motiku.

Pila na rubu lopate - oštra, korisna za piljenje većih grana

Oštrica na rubu lopate - vrlo oštra (zasjeci će list papira), može se koristiti kao sjekira

Nož s pilom - oštar nož koji se montira na dršku lopate. Jednom rana, stvara neku vrstu koplja.

Fire starter - za paljenje vatre

Zviždaljka za hitne slučajeve

Otvarač za flaše

Otvarač za konzerve

2 x viljuškasta ključa na vrhu lopate

Razbijač stakla

Plosnati odvijač i zvijezda

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Materijal oštrice: čelik
- Materijal drške: aluminijska legura
- Poklopac (odvojeno za vrh i dršku)
- Ručka protiv klizanja
- Brtve
- Ukupna dužina: 67 cm
- Duljina s dva elementa ručke: 53 cm
- Dimenzije oštrice: 16cm x 12,5cm
- Dužina ručke: 46 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Budite oprezni pri radu, osobito pri uporabi oštih dijelova seta.
- Nemojte koristiti lopatu za rad koji može premašiti njenu snagu, kao što je udaranje po vrlo tvrdim površinama.
- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili o sigurnoj uporabi proizvoda i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Foliju koja se koristi u pakiranju proizvoda držite podalje od djece (postoji opasnost od gušenja).
- Izbjegavajte izvore vatre: izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (može izazvati požar)
- Zaštite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova i otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod prije ponovne uporabe. Siguran rad nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen.
- Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje općinski odnosno gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Изделие изготовлено из высококачественной стали, устойчивой к условиям эксплуатации. Очень пригодится в лесу, на даче или в машине. Многофункциональная лопата, идеально подходящая для любого активного отдыха и чрезвычайных ситуаций. Это незаменимый инструмент выживания, который хорошо сработает в сложных полевых условиях.

Лопата изготовлена из высококачественных материалов.

Лезвие лопаты изготовлено из прочной стали, а трехэлементная рукоятка из прочного алюминия.

Каждый элемент ручки оснащен уплотнителями, благодаря которым вода не попадает внутрь и не смачивает спрятанные внутри элементы. Рукоять лопаты имеет на конце прочный стеклобой.

ФУНКЦИИ САПЕРКИ:

Лопата - как лопата с острыми краями, пригодится в походе, в машине, в хозяйстве.

Мотыга – лопату можно устанавливать под любым углом, создавая таким образом удобную мотыгу.

Пила на краю лопаты — острая, пригодится для распиливания крупных веток.

Лезвие на краю лопаты - очень острое (режет лист бумаги), можно использовать как топор.

Нож с пилой – острый нож, крепящийся на черенок лопаты. После ранения он создает подобие копья.

Зажигалка – для разжигания огня.

Аварийный свисток

Открывалка для бутылок

Консервный нож

2 накидных ключа на кончике лопаты

Стеклобой

Плоская отвертка и звезда

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Материал лезвия: сталь
- Материал ручки: алюминиевый сплав.
- Крышка (отдельно для наконечника и ручки)
- Противоскользящая ручка
- Уплотнения
- Общая длина: 67 см
- Длина с двумя элементами ручки: 53см.
- Размеры лезвия: 16 см x 12,5 см.
- Длина ручки: 46 см.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием продукта внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Будьте осторожны при работе, особенно при использовании острых частей набора.
- Не используйте лопату для работ, которые могут превысить ее силу, например, для ударов по очень твердым поверхностям.
- Этот продукт могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования продукта и понимают связанные с этим опасности.
- Детям запрещено играть с изделием.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Избегайте источников огня: избегайте контакта с огнем или тепловыделяющими устройствами (может привести к возгоранию)
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, высокой влажности, горючих газов и растворителей.
- Для очистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и закрепите изделие перед повторным использованием. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам при транспортировке.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена.

- Продукт всегда следует использовать по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.

Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.

